



JULY 5 1988

BRITISH COLUMBIA LIBRARY

大漢公報

卑詩內閣醞釀改組 檢察長前途受關注

The Chinese Times

PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EVERY DAY SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE TIMES ASSOCIATION
IN CANADA PUBLISHED SINCE 1895
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1895

Second class postage paid registration number 0009
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1B9

Phone: (604) 685-8575

義氣團結
忠誠救國
我快除奸
本相副制

於一九〇七年
雨驟晴有晴天高
度二十度及東歐國家的外交

佳案無關。

諾華士高沙居民賴

出境。

軍被加拿大勤令

出發。

中國正式否認

導彈與敘利亞

大戰以來，已有超

過四十名來自蘇聯

及東歐國家的外交

報導，最少已有一百四十九名移民，其中有被懷疑不

惜花大筆費用，委托他人僞造居加證據，虛報違失護照

在神不知鬼不覺的情況離開加境，以求不需真正在

加居留三年而順利獲公民資格。

陸空大對碰
受傷，但汽車十三位乘客及飛機兩名駕駛員只受輕傷。

墜落英屬哥斯打摩打，一架輕型飛機周一

在公路上，撞毀一輛汽車。汽車司機腿部

受傷，但司機沒有受傷。

南朝鮮食狗肉的習慣。

他說：「當人們提及狗時，我們通常會

作批評。」

朴世直說：

「由於外界不

良反映，當局

已禁止狗肉食

物，有一些繼續營

業。」

南朝鮮下令禁售食狗肉有損形象

由於外界不

良反映，當局

已禁止狗肉食

物，有一些繼續營

業。」

朴世直說：

「由於外界不

良反映，當局

已禁止狗肉食

記小平太
三風

華聲學人多數吃數也

也談乾隆

史

也談乾隆

全加余風采堂第十一屆慈親大會
半假座名團大酒家公宴聯歡
光臨 敬候
加拿大余風采堂八十四週年紀念
等屆時貴賓指示禮儀藉增光寵
各僑團代表各省市風采堂及通訊處
馬氏代表好男女宗人
立四十週年紀念典禮敬請
諸親大會開幕暨加拿大余風采堂成
接政府大嘆，修理土庫漏水，電動通集。

代 束

和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大邦
優質發芽
秘魯綠豆
電話：(604) 684-0965
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

Bing Plumbing &
1976 HEATING PLUMBER GAS
SALES & SERVICE
428 SALSBURY DR. VAN. 電話：254-4935
第一流設備 燃氣豐富
安裝樓房水喉潔具渠務煤氣消防噴
接政府大嘆，修理土庫漏水，電動通集。

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1A4

電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

辣味牛肉干 好
甜味牛肉干 品
頂味大臘鴨 老
真味香臘肉 裝
正味鴨肝腸 牌
眞味白油腸 牌
特製珍肝腸 牌
製造老闆 招

函目均有各通寄駐衛聯馳品特聘名師
迎索錄即印代商無加監官政國際美督員府
代理奉備售號阻美督員府國際美督員府

威信會計師樓
NEW DIMENSION FINANCIAL
MANAGEMENT GROUP

本行業務範圍
投資移民 民生意計劃書
辦理個人及家庭移居
公司註冊登記及會計
生意投資，市場調查

商業顧問，財務計劃
公司月結，年結報稅

辦公時間
星期一至五：上午九時至晚上六時
星期六：上午十時至下午三時

地址 302-223 Keefer St. 華埠 223 奇化街
電話：681-4939



華隆有限公司

SEAFOODS 255-6571 WAH LOONG LTD. 255-6010

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

皇帝 末代



以中國歷史為影題材，在中國實地拍攝的美國電影——「末代皇帝」，因獲本屆奧斯卡九項金像獎，在國際影壇廣受矚目。評論家認為，它的成功和各方面密切配合，在中國實地拍攝，是吸引觀眾的主要原因。影片中的實景不僅有舉世聞名的北京紫禁城太和殿，也還有現在已成為「吉林省博物館」的溥儀那座「皇宮」位於長春。

市東北角，佔地約十二萬平方米，原是本世紀初英國人鴉建的一個建築羣，為「吉黑推運局」所在地。一九三二年，日本侵佔東北後，扶植溥儀作為「滿州國」的「皇帝」，他的「執政府」便定於該處，於是成為「皇宮」。

「內廷」包括幾座英式洋樓，命名為「緝熙樓」、「同德殿」，是末代皇帝和後妃的起居住所；「外廷」有一「勤民樓」，並把紫禁城內的建築稱來命名「皇宮」內的建築。

「內廷」緝熙樓在「金鑾殿」之南，是「皇帝」和「后妃」的寢宮。溥儀居西廂，婉容皇后居東廂。溥儀的寢室佈置得極為古怪：細絹被牆，藍色日本木鋪地，「龍床」是雙人席夢床，床前有兩尊真人大小的裸體男女雕像。最特別的是「御刷」，在白瓷座式便器前有一矮几，因為溥儀有「如廁辦公」的習慣。

同德殿是「貴人」李玉琴的居室，內有波樓、電影室、鋼琴房，頗為洋化，與它相映成趣的是，另有專室放置溥儀「龍袍」。

宮院東南隅還有「建國神廟」，供奉的是日本的「天照大神」。據有關資料記載

，當年關東軍頭領對溥儀說：「滿州國在這位「大神」庇祐下建立的。但是時至今日，所見這些「皇宮」陳跡，皆成為日本侵華的罪證。

「皇帝」雖然小，溥儀卻「一仍舊制」。

「皇帝」和「后妃」的寢宮。溥儀居西廂，

婉容皇后居東廂。溥儀的寢室佈置得極為古

怪：細絹被牆，藍色日本木鋪地，「龍床」

是雙人席夢床，床前有兩尊真人大小

的裸體男女雕像。最特別的是「御刷」，在

白瓷座式便器前有一矮几，因為溥儀有「如

廁辦公」的習慣。

同德殿是「貴人」李玉琴的居室，內有

波樓、電影室、鋼琴房，頗為洋化，與它相

映成趣的是，另有專室放置溥儀「龍袍」。

宮院東南隅還有「建國神廟」，供奉的是

日本的「天照大神」。據有關資料記載

，當年關東軍頭領對溥儀說：「滿州國

在這位「大神」庇祐下建立的。但是時至今

日，所見這些「皇宮」陳跡，皆成為日本侵

華的罪證。

「皇帝」雖然小，溥儀卻「一仍舊制」。

「皇帝」和「后妃」的寢宮。溥儀居西廂，

婉容皇后居東廂。溥儀的寢室佈置得極為古

怪：細絨被牆，藍色日本木鋪地，「龍床」

是雙人席夢床，床前有兩尊真人大小

的裸體男女雕像。最特別的是「御刷」，在

白瓷座式便器前有一矮几，因為溥儀有「如

廁辦公」的習慣。

同德殿是「貴人」李玉琴的居室，內有

波樓、電影室、鋼琴房，頗為洋化，與它相

映成趣的是，另有專室放置溥儀「龍袍」。

宮院東南隅還有「建國神廟」，供奉的是

日本的「天照大神」。據有關資料記載

，當年關東軍頭領對溥儀說：「滿州國

在這位「大神」庇祐下建立的。但是時至今

日，所見這些「皇宮」陳跡，皆成為日本侵

華的罪證。

「皇帝」雖然小，溥儀卻「一仍舊制」。

「皇帝」和「后妃」的寢宮。溥儀居西廂，

婉容皇后居東廂。溥儀的寢室佈置得極為古

怪：細絨被牆，藍色日本木鋪地，「龍床」

是雙人席夢床，床前有兩尊真人大小

的裸體男女雕像。最特別的是「御刷」，在

白瓷座式便器前有一矮几，因為溥儀有「如

廁辦公」的習慣。

同德殿是「貴人」李玉琴的居室，內有

波樓、電影室、鋼琴房，頗為洋化，與它相

映成趣的是，另有專室放置溥儀「龍袍」。

宮院東南隅還有「建國神廟」，供奉的是

日本的「天照大神」。據有關資料記載

，當年關東軍頭領對溥儀說：「滿州國

在這位「大神」庇祐下建立的。但是時至今

日，所見這些「皇宮」陳跡，皆成為日本侵

華的罪證。

「皇帝」雖然小，溥儀卻「一仍舊制」。

「皇帝」和「后妃」的寢宮。溥儀居西廂，

婉容皇后居東廂。溥儀的寢室佈置得極為古

怪：細絨被牆，藍色日本木鋪地，「龍床」

是雙人席夢床，床前有兩尊真人大小

的裸體男女雕像。最特別的是「御刷」，在

白瓷座式便器前有一矮几，因為溥儀有「如

廁辦公」的習慣。

同德殿是「貴人」李玉琴的居室，內有

波樓、電影室、鋼琴房，頗為洋化，與它相

映成趣的是，另有專室放置溥儀「龍袍」。

宮院東南隅還有「建國神廟」，供奉的是

日本的「天照大神」。據有關資料記載

，當年關東軍頭領對溥儀說：「滿州國

在這位「大神」庇祐下建立的。但是時至今

日，所見這些「皇宮」陳跡，皆成為日本侵

華的罪證。

「皇帝」雖然小，溥儀卻「一仍舊制」。

「皇帝」和「后妃」的寢宮。溥儀居西廂，

婉容皇后居東廂。溥儀的寢室佈置得極為古

怪：細絨被牆，藍色日本木鋪地，「龍床」

是雙人席夢床，床前有兩尊真人大小

的裸體男女雕像。最特別的是「御刷」，在

白瓷座式便器前有一矮几，因為溥儀有「如

廁辦公」的習慣。

同德殿是「貴人」李玉琴的居室，內有

波樓、電影室、鋼琴房，頗為洋化，與它相

映成趣的是，另有專室放置溥儀「龍袍」。

宮院東南隅還有「建國神廟」，供奉的是

日本的「天照大神」。據有關資料記載

，當年關東軍頭領對溥儀說：「滿州國

在這位「大神」庇祐下建立的。但是時至今

日，所見這些「皇宮」陳跡，皆成為日本侵

華的罪證。

「皇帝」雖然小，溥儀卻「一仍舊制」。

「皇帝」和「后妃」的寢宮。溥儀居西廂，

婉容皇后居東廂。溥儀的寢室佈置得極為古

怪：細絨被牆，藍色日本木鋪地，「龍床」

是雙人席夢床，床前有兩尊真人大小

的裸體男女雕像。最特別的是「御刷」，在

白瓷座式便器前有一矮几，因為溥儀有「如

廁辦公」的習慣。

同德殿是「貴人」李玉琴的居室，內有

波樓、電影室、鋼琴房，頗為洋化，與它相

映成趣的是，另有專室放置溥儀「龍袍」。

宮院東南隅還有「建國神廟」，供奉的是

日本的「天照大神」。據有關資料記載

，當年關東軍頭領對溥儀說：「滿州國

在這位「大神」庇祐下建立的。但是時至今

日，所見這些「皇宮」陳跡，皆成為日本侵

華的罪證。

「皇帝」雖然小，溥儀卻「一仍舊制」。

「皇帝」和「后妃」的寢宮。溥儀居西廂，

婉容皇后居東廂。溥儀的寢室佈置得極為古

怪：細絨被牆，藍色日本木鋪地，「龍床」

是雙人席夢床，床前有兩尊真人大小

的裸體男女雕像。最特別的是「御刷」，在

白瓷座式便器前有一矮几，因為溥儀有「如

廁辦公」的習慣。

同德殿是「貴人」李玉琴的居室，內有

波樓、電影室、鋼琴房，頗為洋化，與它相

映成趣的是，另有專室放置溥儀「龍袍」。

宮院東南隅還有「建國神廟」，供奉的是

日本的「天照大神」。據有關資料記載

，當年關東軍頭領對溥儀說：「滿州國

在這位「大神」庇祐下建立的。但是時至今

日，所見這些「皇宮」陳跡，皆成為日本侵

華的罪證。

「皇帝」雖然小，溥儀卻「一仍舊制」。

「皇帝」和「后妃」的寢宮。溥儀居西廂，

婉容皇后居東廂。溥儀的寢室佈置得極為古

怪：細絨被牆，藍色日本木鋪地，「龍床」

是雙人席夢床，床前有兩尊真人大小

的裸體男女雕像。最特別的是「御刷」，在

白瓷座式便器前有一矮几，因為溥儀有「如

廁辦公」的習慣。

同德殿是「貴人」李玉琴的居室，內有

波樓、電影室、鋼琴房，頗為洋化，與它相

映成趣的是，另有專室放置溥儀「龍袍」。

宮院東南隅還有「建國神廟」，供奉的是

日本的「天照大神」。據有關資料記載

，當年關東軍頭領對溥儀說：「滿州國

在這位「大神」庇祐下建立的。但是時

加拿大信託實業公司 CANADA TRUST REALTOR

2629 KINGSWAY VANCOUVER B.C.
V5R 5H4公司電話：438-8161
經理：關聯耀

謝煜贊 DON QUAN

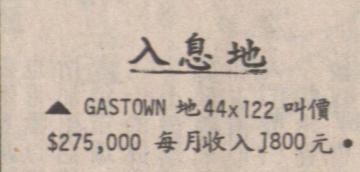
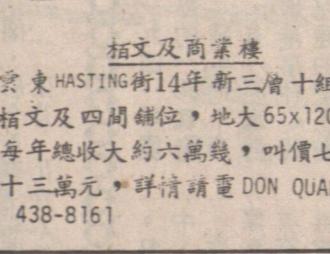
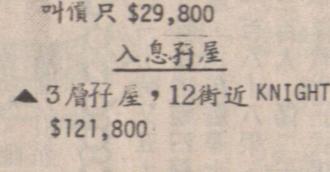
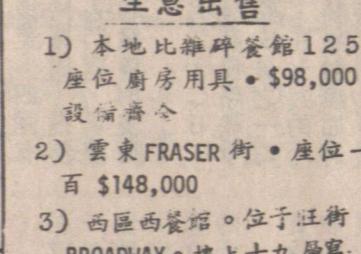
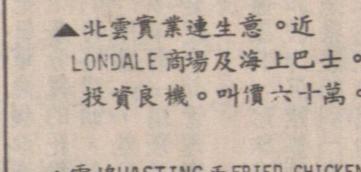
住宅電話：420-4665

唐人街中心商業樓出售
▲廿餘年新之片打街東商業樓，樓上柏文自住收租的宜
樓下做生意，投資良機，叫價\$1,650,000▲雲東商場13間鋪面 PARKING SPACE 正在建築中，叫價
\$1,980,000
DON QUAN 438-8161

投資商業樓

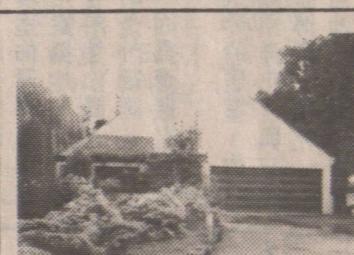
華埠新商業樓。街角位置 758122 良好租客。
有專人管理。最合海外投資。售價一百九十餘
萬元。 電話：438-8161 DON QUAN

埠中心旅館，年淨收五萬元

本地比，四睡房新 CARPETING
非常方便，近學校及巴士。
DON QUANMOTEL 及餐館。B.C.埠仔
42單位。有游泳池。叫價
一百二十萬元。本地比，每層 1500 尺，好
過新屋，二十一萬餘，有景GASTOWN 地 44x122 叫價
\$275,000 每月收入 \$800 元。本地比，四睡房新 CARPETING
非常方便，近學校及巴士。
DON QUAN柏文及商業樓
雲東 HASTING 街 14 年新三層十組
柏文及四間舖位，地大 65x120
每年總收大約六萬幾，叫價七
十三萬元。詳情請電 DON QUAN
438-8161禮物店出售
雲埠 DOWNTOWN GIFT SHOP 位
于旺街。街角舖位。有商店
叫價只 \$29,800入息地
3 層好屋，12 街近 KNIGHT
\$121,800MAIN 街羽屋。地大 52x111
尺。叫價十八萬八千。生意出售
1) 本地比雜碎營館 125
座位廚房用具。\$98,000
設備齊全2) 雲東 FRASER 街。座位一
百 \$148,0003) 西區西餐館。位于旺街
BROADWAY。樓上十九層寫
字樓。有泊車場。減價 \$
118,000 DON QUAN

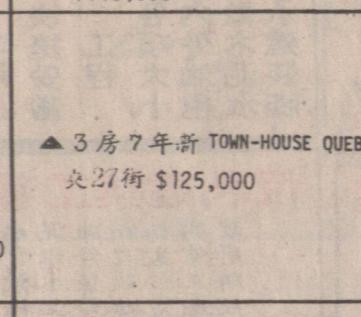
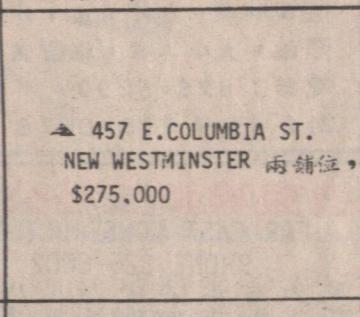
關伯興 PAH QUON

住宅電話：294-0089

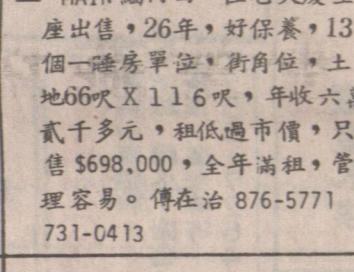
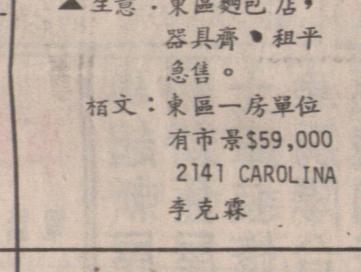
RSIB ZONING
兩間屋一共 98.5x159 尺地
，每塊地能起兩屋，位于
1767 ISLAND AVE. 地大 40
x159 尺，另一 1781 ISLAND
AVE 地大 58.5x159 尺，可
以分開買或一齊買，1767
ISLAND 開價 \$119,000
1781-ISLAND \$162,000 有
價講，請電話 PAH QUON
或 DON QUAN 438-8161樓上三睡房土庫完成
ABERDEEN 街近 KINGSWAY
\$139,000 PAH OR DON▲ 雲東脫屋地 44x110 尺，樓
上三睡房，樓下有廚房，兩
年新之屋頂，三個廁所，好
風景，近學校，巴士及公園
開價 \$218,000
DON QUAN 438-8161▲ DEER LAKE 對面，七年新，
特別設計新型大屋，有 54 尺
地，80x180，上等材料
叫價只三十餘萬元。近屋列治商場
▲ 西區單邊屋，38 年新，樓上
樓下各三睡房地大 54x154 尺
開價 \$428,000
DON QUAN 438-8161, 420-46
65餐館出讓
唐人埠中心，位于片打街，
大約九十座位，生意好，大
有前途，開價 \$158,000
DON QUAN 438-8161, 420-46
6512 街三組單位租出，叫價
\$121,900 PAN OR DON▲ 雲東區 43 街，四睡房 33x117
只 \$112,000樓上兩睡房無土庫，好地
區，脫屋，有車房，價
\$118,000

關煥陰 KENNETH KWAN

住宅電話：435-7257

▲ 5609 RUPERT ST.
樓上三房，樓下二房脫屋，
\$138,000▲ 四伙柏文及四舖位。地
66x132 \$300,000
關煥陰7719 KINGSWAY \$275,000
北雲商業樓四舖位，\$535,000▲ RUPERT-
KINGSWAY
23 年臘屋
上兩睡房
，地大，
\$139,500
李克霖▲ 生意：東區麵包店，
器具齊，租平
急售。
柏文：東區一房單位
有市景 \$59,000
2141 CAROLINA
李克霖▲ 457 E.COLUMBIA ST.
NEW WESTMINSTER 兩舖位，
\$275,000

傅在治 KENNETH KWAN

住宅：876-5771
傳呼機：
645-2839
731-0413
731-0413▲ MAIN 街西，住宅大廈全
座出售，26 年，好保養，13
個一睡房單位，街角位，土
地 66x116 尺，年收六萬
多千，租低過市價，只
售 \$698,000，全年滿租，管
理容易。傅在治 876-5771
731-0413▲ 新商業大樓 1050 KINGSWAY
18,000 尺大停車場。
▲ 西區 4 房住屋 2216 W20
街，50x122
傅在治 876-5771; 731-0413▲ 西區大屋，交通方便，近
ERIC HAMBER 中學，開價
\$495,000 李克霖。▲ 214-2222 LAMBRIDGE
近乃磨，一房柏文四萬七千
，六百卅尺，丁建新 251。
2571。梁太 437-9733
丁建新 251-2571▲ 商業樓宇，舖位和三睡房
38 街灰 VICTORIA \$299,000
陳培 321-0577

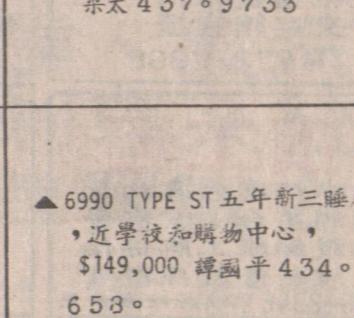
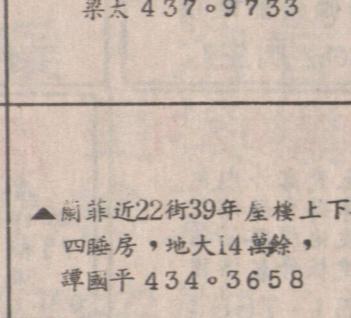
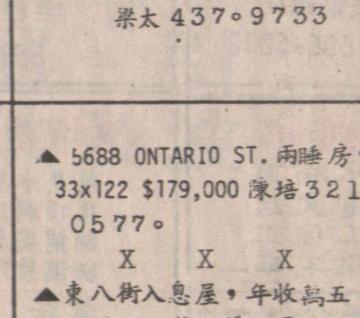
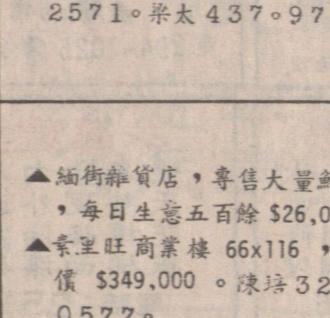
李克霖 KEN LEE

住宅電話：437-9733

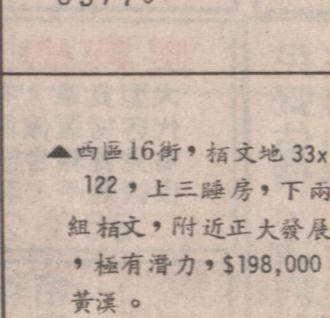
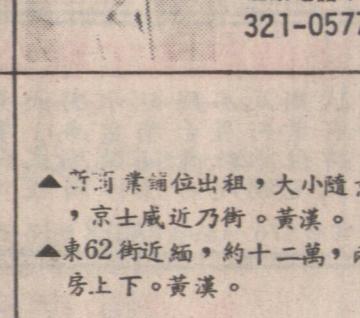


丁建新 KIM TING

住宅電話：251-2571

▲ 東區，兩舖四個二房
柏文，年收六萬，
丁建新 251-2571
梁太 437-9733▲ 上三下二地大 33x107½，
月收租一千，近 P.N.E.
丁建新 251-2571
梁太 437-9733▲ 烈治文九畝農地，第
四路夾 FRANCIS
丁建新 251-2571
梁太 437-9733▲ 5688 ONTARIO ST. 兩睡房，
33x122 \$179,000 陳培 321-0577
X X X
▲ 東八街入息屋，年收萬五，
叫價十五萬，譚國平 434-3658▲ 煙街雜貨店，零售大量鮮花
，每日生意五百餘 \$26,000
▲ 素里旺商業樓 66x116，叫
價 \$349,000。陳培 321-0577陳培 PETER CHAN
Pager: 686-6699
住家電話：321-0577

譚國平 JOSEPH TAM

住宅電話：434-3658
傳呼機：
686-1515▲ 6990 TYPE ST 五年新三睡房
，近學校和購物中心，
\$149,000 譚國平 434-3658▲ 蘭菲近 22 街 39 年底樓上下共
四睡房，地大 14 萬餘，
譚國平 434-3658▲ 5688 ONTARIO ST. 兩睡房，
33x122 \$179,000 陳培 321-0577
X X X
▲ 東八街入息屋，年收萬五，
叫價十五萬，譚國平 434-3658▲ 214-2222 LAMBRIDGE
近乃磨，一房柏文四萬七千
，六百卅尺，丁建新 251。
2571。梁太 437-9733
丁建新 251-2571▲ 商業樓宇，舖位和三睡房
38 街灰 VICTORIA \$299,000
陳培 321-0577

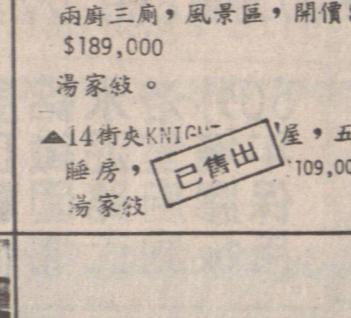
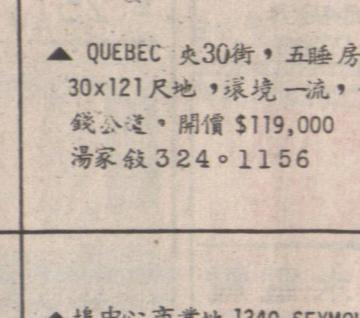
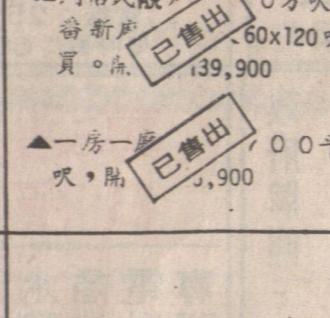
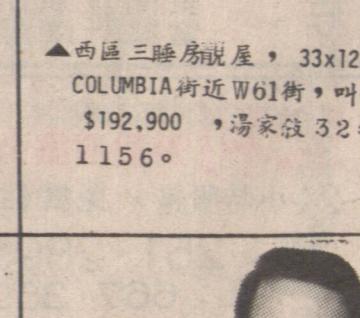
梁太 JENNY LEUNG

住宅電話：437-9733



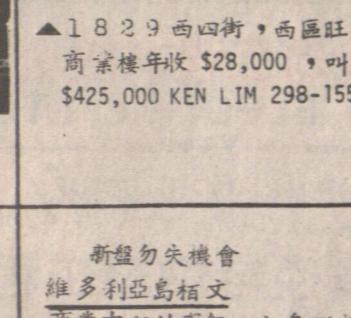
黃漢 TONY WONG

住宅電話：876-2335

▲ 三埠京士威新商業中心，13
個舖位，大停車場，叫價
\$1,980,000。黃漢。▲ KENSINGTON HEIGHT
二年新上三下二睡房，仔車
房，廿多萬元。黃漢。▲ 西 64 街，16 年新 VANCOUVER
SPECIAL，上三下三睡房，廿
一萬餘。黃漢。▲ 西 64 街，16 年新 VANCOUVER
SPECIAL，上三下三睡房，廿
一萬餘。黃漢。▲ POINT ROBERTS 地，遊艇
塘岸邊地十塊，水電全備
，近商場、高爾夫球場。
數萬元一塊。▲ 東河景緻位出租，大小隨意
，京士威近乃街。黃漢。
▲ 東 62 街近綑，約十二萬，兩
房上下。黃漢。

湯家敏 STAN TONG

住宅電話：324-1156

▲ 近香樟，已售出，四睡房，
地區：40x141 LOT
▲ 東區脫屋，樓上三房
開價：\$189,000▲ 18 年新，三房上，兩房下，
兩廁三廁，風景區，開價 \$
189,000
湯家敏▲ QUEBEC 夾 30 街，五睡房，
30x121 尺地，環境一流，價
錢公道。開價 \$119,000
湯家敏 324-1156

李鵬與埃及比亞總統會談中表示

中國關切超級大國軍備競賽向外空發展

著現代小說多呈雄渾、深沉之風格，其長篇小說《八月

病榻，醫治無收效，辭世的。蕭軍是中國文壇的活躍人物，所

中國作協會顧問、北京市作家協會副主席等職。

故中死亡，三十四人重傷，十七人下落不明。據初步統計，一月前，地質部門

有十七人在此次事變，因而是重大傷亡。事故發生後，各級政府官員和當地駐軍五百多人迅速趕赴現場。目前，事故現場正在清理過程中。

日暴雨，使山體滑坡，東房屋被沖倒，山腳下的十幾戶農民搬移，但由於連

已發現徐家山有滑坡的跡象，有關部門已提供資金幫助

二十年代文學史上留下一定影響。徐家山昨天下午發生特大滑坡，三十

棟房屋倒塌，三十幾戶人家全部被埋。據初步統計，一月前，地質部門

有十七人在此次事變，因而是重大傷亡。事故發生後，各級政府官員和當

地駐軍五百多人迅速趕赴現場。目前，事故現場正在清理過程中。

日暴雨，使山體滑坡，東房屋被沖倒，山腳下的十幾戶農民搬移，但由於連

已發現徐家山有滑

坡的跡象，有關部

門已提供資金幫助

二十年代文學史上留下一定影響。徐家山昨天下午發生特大滑坡，三十

棟房屋倒塌，三十幾戶人家全部被埋。據初步統計，一月前，地質部門

有十七人在此次事變，因而是重大傷亡。事故發生後，各級政府官員和當

地駐軍五百多人迅速

趕赴現場。目前，事故現場正在清

理過程中。

日暴雨，使山體滑

坡，東房屋被沖倒，山腳下的十幾戶農

民搬移，但由於連

已發現徐家山有滑

坡的跡象，有關部

門已提供資金幫助

二十年代文學史上留下一定影響。徐家山昨天下午發生特大滑坡，三十

棟房屋倒塌，三十幾戶人家全部被埋。據初步統計，一月前，地質部門

有十七人在此次事變，因而是重大傷亡。事故發生後，各級政府官員和當

地駐軍五百多人迅速

趕赴現場。目前，事故現場正在清

理過程中。

日暴雨，使山體滑

坡，東房屋被沖倒，山腳下的十幾戶農

民搬移，但由於連

已發現徐家山有滑

坡的跡象，有關部

門已提供資金幫助

二十年代文學史上留下一定影響。徐家山昨天下午發生特大滑坡，三十

棟房屋倒塌，三十幾戶人家全部被埋。據初步統計，一月前，地質部門

有十七人在此次事變，因而是重大傷亡。事故發生後，各級政府官員和當

地駐軍五百多人迅速

趕赴現場。目前，事故現場正在清

理過程中。

日暴雨，使山體滑

坡，東房屋被沖倒，山腳下的十幾戶農

民搬移，但由於連

已發現徐家山有滑

坡的跡象，有關部

門已提供資金幫助

二十年代文學史上留下一定影響。徐家山昨天下午發生特大滑坡，三十

棟房屋倒塌，三十幾戶人家全部被埋。據初步統計，一月前，地質部門

有十七人在此次事變，因而是重大傷亡。事故發生後，各級政府官員和當

地駐軍五百多人迅速

趕赴現場。目前，事故現場正在清

理過程中。

日暴雨，使山體滑

坡，東房屋被沖倒，山腳下的十幾戶農

民搬移，但由於連

已發現徐家山有滑

坡的跡象，有關部

門已提供資金幫助

二十年代文學史上留下一定影響。徐家山昨天下午發生特大滑坡，三十

棟房屋倒塌，三十幾戶人家全部被埋。據初步統計，一月前，地質部門

有十七人在此次事變，因而是重大傷亡。事故發生後，各級政府官員和當

地駐軍五百多人迅速

趕赴現場。目前，事故現場正在清

理過程中。

日暴雨，使山體滑

坡，東房屋被沖倒，山腳下的十幾戶農

民搬移，但由於連

已發現徐家山有滑

坡的跡象，有關部

門已提供資金幫助

二十年代文學史上留下一定影響。徐家山昨天下午發生特大滑坡，三十

棟房屋倒塌，三十幾戶人家全部被埋。據初步統計，一月前，地質部門

有十七人在此次事變，因而是重大傷亡。事故發生後，各級政府官員和當

地駐軍五百多人迅速

趕赴現場。目前，事故現場正在清

理過程中。

日暴雨，使山體滑

坡，東房屋被沖倒，山腳下的十幾戶農

民搬移，但由於連

已發現徐家山有滑

坡的跡象，有關部

門已提供資金幫助

二十年代文學史上留下一定影響。徐家山昨天下午發生特大滑坡，三十

棟房屋倒塌，三十幾戶人家全部被埋。據初步統計，一月前，地質部門

有十七人在此次事變，因而是重大傷亡。事故發生後，各級政府官員和當

地駐軍五百多人迅速

趕赴現場。目前，事故現場正在清

理過程中。

日暴雨，使山體滑

坡，東房屋被沖倒，山腳下的十幾戶農

民搬移，但由於連

已發現徐家山有滑

坡的跡象，有關部

門已提供資金幫助

二十年代文學史上留下一定影響。徐家山昨天下午發生特大滑坡，三十

棟房屋倒塌，三十幾戶人家全部被埋。據初步統計，一月前，地質部門

有十七人在此次事變，因而是重大傷亡。事故發生後，各級政府官員和當

地駐軍五百多人迅速

趕赴現場。目前，事故現場正在清

理過程中。

日暴雨，使山體滑

坡，東房屋被沖倒，山腳下的十幾戶農

民搬移，但由於連

已發現徐家山有滑

坡的跡象，有關部

門已提供資金幫助

二十年代文學史上留下一定影響。徐家山昨天下午發生特大滑坡，三十

棟房屋倒塌，三十幾戶人家全部被埋。據初步統計，一月前，地質部門

有十七人在此次事變，因而是重大傷亡。事故發生後，各級政府官員和當

地駐軍五百多人迅速

趕赴現場。目前，事故現場正在清

理過程中。

日暴雨，使山體滑

坡，東房屋被沖倒，山腳下的十幾戶農

民搬移，但由於連

已發現徐家山有滑

坡的跡象，有關部

門已提供資金幫助

二十年代文學史上留下一定影響。徐家山昨天下午發生特大滑坡，三十

棟房屋倒塌，三十幾戶人家全部被埋。據初步統計，一月前，地質部門

有十七人在此次事變，因而是重大傷亡。事故發生後，各級政府官員和當

地駐軍五百多人迅速

趕赴現場。目前，事故現場正在清

理過程中。

日暴雨，使山體滑

坡，東房屋被沖倒，山腳下的十幾戶農

民搬移，但由於連

已發現徐家山有滑

坡的跡象，有關部

門已提供資金幫助

二十年代文學史上留下一定影響。徐家山昨天下午發生特大滑坡，三十

棟房屋倒塌，三十幾戶人家全部被埋。據初步統計，一月前，地質部門

有十七人在此次事變，因而是重大傷亡。事故發生後，各級政府官員和當

地駐軍五百多人迅速

趕赴現場。目前，事故現場正在清

理過程中。

日暴雨，使山體滑

坡，東房屋被沖倒，山腳下的十幾戶農

民搬移，但由於連

已發現徐家山有滑

坡的跡象，有關部

門已提供資金幫助

二十年代文學史上留下一定影響。徐家山昨天下午發生特大滑坡，三十

棟房屋倒塌，三十幾戶人家全部被埋。據初步統計，一月前，地質部門

有十七人在此次事變，因而是重大傷亡。事故發生後，各級政府官員和當

地駐軍五百多人迅速

趕赴現場。目前，事故現場正在清

理過程中。

日暴雨，使山體滑

坡，東房屋被沖倒，山腳下的十幾戶農

民搬移，但由於連

已發現徐家山有滑

坡的跡象，有關部

影視奇趣錄

陸邦的《奪寶也移民》在美國拍了三個月全部煞青，共投資了四十萬美元，演員前去，減少僱用外國人工作，這次是陸邦首次到美國拍片，他發覺外國工作人員太謙求享受，下午三點開工後先要吃一頓，隔五個小時又要祭五臟廟，還曾為工作人員才平居了風波。

陸邦說，外國工作人員不單食得多，更挑

陸邦的《奪寶也移民》在美國拍了三個月全部煞青，共投資了四十萬美元，演員前去，減少僱用外國人工作，這次是陸邦首次到美國拍片，他發覺外國工作人員太謙求享受，下午三點開工後先要吃一頓，隔五個小時又要祭五臟廟，還曾為工作人員才平居了風波。

陸邦說，外國工作人員不單食得多，更挑

皆因當地人員難服侍

陸邦美國拍戲多花錢

岸兩峽海做了做在現烈羅人間中的影電



沒有幕後人的獎項，半是幕後人，只間中在幕前演出，所以對「金龍獎」亦不十分

情不太瞭解，金龍獎是純粹為演員而設，並

投人，投入，內情亦一無所知，但

羅烈因是謝天老馬，準備先走一步。

他說，電影劇本還

正在逐步開放的時候，

不少電影人正蓄勢以

待準備返大陸拍片，

為一間

台灣公

影藝人對金像獎雖表喜

持，但實際瞭解情況者

却不多，一些藝人更認

為演員互選制度未夠全

面，由於香港缺乏演員

包括港、台、大陸，甚

至世界各地華裔藝人，

惟經多日觀察，香港影

團藝人對金像獎雖表喜

持，但實際瞭解情況者

却不多，一些藝人更認

為演員互選制度未夠全

面，由於香港缺乏演員

NORTHRIDGE GROUP INTERNATIONAL

王震漢
THOMAS C. WONG
住家: 298-2961
公司: 327-1111

恒生實業有限公司 東區:

徐松齡
PAUL TSUI
261-1881
327-9322



AMBROSE WONG
住宅: 438-0337
公司: 327-1111

SURREY 培炸魚店。生財器皿齊全。
萬二千元。管理容易。店主急讓。開價二千。

RENFREW 區。交通方便。標準地。萬二千元。售出。近史丹利園。屋內冰池。21公圓石。便開價。汽一石。成六浴。房大。運。動。有分。

6417 Fraser Street
Vancouver, B.C.
公司: 327-1111

西區: 328-5511 W. BOULEVARD
Vancouver, B.C.

電話: 261-1881

蘇雪敏
JENNY SOO



BUS: 261-1881
RES: 263-8838
PAGER 645-6918

▲ 2834 E. GEORGIA
33x110 \$118,000
交通便，近小學。

▲ PORT MOODY MAIN
STREET, 21,000呎
叫價 \$150,000

▲ 上三房。中一廳。飯廳。廚房。交通便。近小學。理想地點。

公司: 327-1111
廿四小時

JOHN WANG
住宅: 874-2774
傳呼機: 645-9044

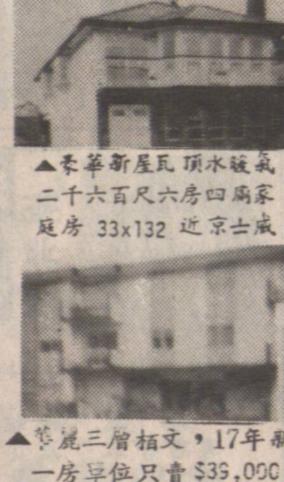
▲ 雷記大購物商場。炸鴨炸魚店出讓。年生意過20萬。叫價九萬九。
▲ MUFIN SHOP. 西區好地點。東主急賣。叫價五萬九。
▲ 3單位括文地33x132地。6街失菲沙2萬元。首期開價11萬。5千。
▲ RENFREW HEIGHTS 25年地大44x110街角地。樓上三房。樓下兩房。有市中心和溫哥華風景。近學校。車站及公園。開價十八萬九。
▲ CAMBIE 區地50x213兩房及土庫屋。價二十九萬五。地址。
▲ 開價\$99,000。兩房無土庫屋。屋內光陰清潔。適合收租。近菲沙。
▲ 庄屋西70街夾CAMBIE地33x117價\$129,000兩房無土庫屋。屋內非常清潔。可以建屋前後仔屋。

馬國輝 公司: 住家: 中文呼機:
FRANCIS 327-1111 439-0359 667-0961

MA 東區商業鋪位828E. HASTINGS面積六千多呎另
有停車場75x122, 可辦教堂。開價\$795,000
▲ 一層柏文六百多呎市中心。開價\$45,000
▲ 溫哥華DENMAN街遊客括文區，家庭餐館設備齊全，十年租約。開價5萬6千。歡迎還價
▲ 商業地一幅33x112菲沙近25街C2, 可建三層高，減價17萬9千。
▲ 西12街近UBC大學2年新屋，樓上三房樓下兩房廚廁標準地開價36萬9千。
▲ 入息屋8睡房，頂層三房，正層三房兩廳土庫兩房廚廁整，全合法，標準地1836 PARKER開價17萬9千。
▲ 家庭式中西餐館30座位 FRASER 夾25街租平開價3萬5千。

VENUS FUNG 馮冰
住宅: 461-5183
叫機: 735-1988

超級市場急賣 \$125,000
▲ 旺舖長年入八十萬



JIM LEE BA RIBC
住宅: 298-8988
公司: 327-1111
▲ 西區小香港四睡房屋 57x120 地近芬名中小學叫四十餘萬。
▲ BURNABY 14年屋 50x120地3睡房上下完成有風景，叫十七萬餘。
▲ 發財仔生意近 BURNABY 醫院及括文區，平均日做七百餘，只叫價一萬餘元。
▲ 玻璃生意。經營住宅。商業及 I.C.B.C. 等。叫價二萬。
▲ 高貴林中西餐館9位。有酒牌及泊車位。
▲ 西區專售運動衫。用品商店。叫三萬餘。合投資移民。
▲ 兩睡房平價。搭方便到唐人街。
▲ 8單位入息屋。每月收24,000。只叫價十六萬九千。
▲ 有買客多名高價購買舊屋或建屋地。

BEN LEE 李建興
公司: 327-1111 住家: 876-3175
直接傳呼機: 667-3202

▲ FRASERVIEW 區，好地點附近學校。巴士。市場。地大45x136。37年三房米仔牆。龍頭屋新也匙，雙層玻璃保養一流，大約一千呎，叫價十五萬四千，包爐頭電櫃乾洗衣服機。
▲ 瓜菜鋪，公共市場內，好收入，有前途，業主因別業，急賣叫價四萬五千，勿失良機。
▲ 半年新溫哥華特式屋。已售出。三層半廚房。瓦頂。近3d士學校。自動雙車房。叫價十七萬九千。

ALEX YUEN B.Sc.
中文通林海 667-0933
司電話印頭
(住家) 254-7333
▲ 新屋 KITCHENER 菲爾斯及乃磨 33x127
地如新主屋。瓦頂。熱水暖氣。正層家庭房。上乘材料
十九萬餘。華麗裝修。一般。五房四廳。地。可看。十萬六千六。
八本法。東北街。新裝修兩房土庫屋。九萬五。
三十萬九。年兩房屋。華麗裝修。完成。十萬餘。十六萬五。
三十萬九。完工。土庫屋於乃磨區。建屋吉地。一幢。木店生意。連貫地。一幢。兩層樓。有三房。地。標地。

MULTIPLE REALTY LTD.
多寶實業有限公司
公司: 434-1431 房產。物業。生意買賣
住宅: 294-5165 忠誠服務

▲ 投資新金
近唐人街角物業，上層三居單位，下層三生意單位，全租出。建築物全部翻新，有潛力。開價 \$375,000
▲ 本拿比五年新保養好潔淨靚屋地大有風景，土庫完成，開價二十萬餘。
▲ 本拿比廿餘年新正層三睡房堅固房屋，土庫完成，交通方便，開價十二萬餘。

鄭漢雄
ALLAN CHENG
公司 437-1123
住家 875-0838
中大傳呼機 686-4118
▲ 合法仔屋，新屋頂，膠版牆，年入大約 \$15,000，叫價12萬餘。855-854 E12A V.E.

MULTIPLE REALTY LTD.
多寶實業有限公司
公司: 434-1431 房產。物業。生意買賣
住宅: 294-5165 忠誠服務

▲ 六睡房
上三房，下三房，高土庫
新裝修，可分租，3035 E.
29 AVE.

▲ 合法仔屋，13年新
地 33x122，新屋頂，上
三房，下三房 \$181,000
1021-1023 E. 13 AVE.

NRS WESTBURN REALTY LTD.
鄭漢雄
ALLAN CHENG
公司 437-1123
住家 875-0838
中大傳呼機 686-4118
▲ 合法仔屋，新屋頂，膠版牆，年入大約 \$15,000，叫價12萬餘。855-854 E12A V.E.

Century 21
廿一世紀公司
2285 Commercial Dr.
VANCOUVER, B.C.

公司: 251-1323 住家: 321-5345
YULAN WONG

▲ 急售 33x127 全翻新，三睡房，飯廳、客廳，土庫完成，近學校巴士，價十三萬餘，保養一流，2880 GRANT (近一街夾蘭菲) 週末二至四時開放。
▲ 33x140 三廚房三廁，全部翻新三組入息屋，近庄仔夾京士威，十六萬四千。

HEATHER COOKE
公司: 736-3831
PGR.: 645-6813
▲ 536 PRIOR, 仔屋地近唐人街，25x125，開價 \$80,000(RT3)
▲ 2547 CLARK ST.
街角地 30.5x105，樓上三睡房，樓下兩房完成，月收租一千元，開價 \$118,000 2417 CLARK 括文地 RM3A
年收租 \$20,640.00 地 30x92

黃小姐

生意

▲ 專賣鮮生菜及蔬菜生意，地點興旺，日做一千三百多，價 \$68,000

▲ 三年新店，樓上五房住家，樓下做西人雜貨商場，每日一千多，有停車場，地 63x128 生意及物業。

▲ 五年新三房住家及士多生意，生意及物業 \$250,000

▲ 市中心，著名粵菜館，120 座位，有酒牌，停車場。

▲ 雪糕果舖，有電子遊戲機，\$15,000

JOHN WANG
住宅: 874-2774
傳呼機: 645-9044

▲ 雷記大購物商場。炸鴨炸魚店出讓。年生意過20萬。叫價九萬九。

▲ MUFIN SHOP. 西區好地點。東主急賣。叫價五萬九。

▲ 3單位括文地33x132地。6街失菲沙2萬元。首期開價11萬。5千。

▲ RENFREW HEIGHTS 25年地大44x110街角地。樓上三房

樓下兩房，有市中心和溫哥華風景，近學校，車站及公園。開價十八萬九。

▲ CAMBIE 區地50x213兩房及土庫屋。價二十九萬五。地址。

▲ 開價\$99,000。兩房無土庫屋。屋內光陰清潔，適合收租。近菲沙。

▲ 庄屋西70街夾CAMBIE地33x117價\$129,000兩房無土庫屋，屋內非常清潔，可以建屋前後仔屋。

JOHN WANG
住宅: 874-2774
傳呼機: 645-9044

▲ 當地大購物商場。炸鴨炸魚店出讓。年生意過20萬。叫價九萬九。

▲ MUFIN SHOP. 西區好地點。東主急賣。叫價五萬九。

▲ 3單位括文地33x132地。6街失菲沙2萬元。首期開價11萬。5千。

▲ RENFREW HEIGHTS 25年地大44x110街角地。樓上三房

樓下兩房，有市中心和溫哥華風景，近學校，車站及公園。開價十八萬九。

▲ CAMBIE 區地50x213兩房及土庫屋。價二十九萬五。地址。

▲ 開價\$99,000。兩房無土庫屋。屋內光陰清潔，適合收租。近菲沙。

▲ 庄屋西70街夾CAMBIE地33x117價\$129,000兩房無土庫屋，屋內非常清潔，可以建屋前後仔屋。

JOHN WANG
住宅: 874-2774
傳呼機: 645-9044

▲ 當地大購物商場。炸鴨炸魚店出讓。年生意過20萬。叫價九萬九。

▲ MUFIN SHOP. 西區好地點。東主急賣。叫價五萬九。

▲ 3單位括文地33x132地。6街失菲沙2萬元。首期開價11萬。5千。

▲ RENFREW HEIGHTS 25年地大44x110街角地。樓上三房

樓下兩房，有市中心和溫哥華風景，近學校，車站及公園。開價十八萬九。

▲ CAMBIE 區地50x213兩房及土庫屋。價二十九萬五。地址。

▲ 開價\$99,000。兩房無土庫屋。屋內光陰清潔，適合收租。近菲沙。

▲ 庄屋西70街夾CAMBIE地33x117價\$129,000兩房無土庫屋，屋內非常清潔，可以建屋前後仔屋。

JOHN WANG
住宅: 874-2774
傳呼機: 645-9044

▲ 當地大購物商場。炸鴨炸魚店出讓。年生意過20萬。叫價九萬九。

▲ MUFIN SHOP. 西區好地點。東主急賣。叫價五萬九。

▲ 3單位括文地33x132地。6街失菲沙2萬元。首期開價11萬。5千。

▲ RENFREW HEIGHTS 25年地大44x110街角地。樓上三房

樓下兩房，有市中心和溫哥華風景，近學校，車站及公園。開價十八萬九。

▲ CAMBIE 區地50x213兩房及土庫屋。價二十九萬五。地址。

▲ 開價\$99,000。兩房無土庫屋。屋內光陰清潔，適合收租。近菲沙。

▲ 庄屋西70街夾CAMBIE地33x117價\$129,000兩房無土庫屋，屋內非常清潔，可以建屋前後仔屋。

JOHN WANG
住宅: 874-2774
傳呼機: 645-9044

▲ 當地大購物商場。炸鴨炸魚店出讓。年生意過20萬。叫價九萬九。

▲ MUFIN SHOP. 西區好地點。東主急賣。叫價五萬九。

▲ 3單位括文地33x132地。6街失菲沙2萬元。首期開價11萬。5千。

▲ RENFREW HEIGHTS 25年地大44x110街角地。樓上三房

樓下兩房，有市中心和溫哥華風景，近學校，車站及公園。開價十八萬九。

▲ CAMBIE 區地50x213兩房及土庫屋。價二十九萬五。地址。

▲ 開價\$99,000。兩房無土庫屋。屋內光陰清潔，適合收租。近菲沙。

▲ 庄屋西70街夾CAMBIE地33x117價\$129,000兩房無土庫屋，屋內非常清潔，可以建屋前後仔屋。

JOHN WANG
住宅: 874-2774
傳呼機: 645-9044

<p

唐人街BB地產公司

住宅房屋部
RESIDENTIAL DIVISION

經理

梁寶琴

CHRISTINE LEUNG

Pager: 438-2333 #7011

Res: 263-4949



MICHELLE LIOT

Bus. (604) 688-7888 HARRY WIEDMAYER

Res. (604) 733-4961 Pager: 686-0969

Pager: 686-4028 Res: 736-6194



黃光照



黃會瑩

BLOCK BROS. REALTY LTD. N.R.S.

139 C Keefer Street
Vancouver, B.C.

688-7888

SHARON LUM

RALPH DER

Pager: 645-4559 Bus. (604) 688-7888

Res: 879-5159 Res: (604) 942-9500

Pager: 645-2882 Pager: 680-4848

Res: 435-7245 Res: 873-0955



謝松添



龍啓明



劉麗芳

西區



▲ 1020 W. 55TH AVE, VAN (OAK) 55
65x120四睡房樓上，一睡房樓下，新
屋頂，衛生間，無水HEAT，開價
\$589,000 黃光照 645-3232



▲ 626 W. 31ST AVE, VAN (OAK) 55
65x120四睡房樓上，一睡房樓下，新
屋頂，衛生間，無水HEAT，開價
\$589,000 黃光照 645-3232



▲ NO. 1-1155 W. 10TH AVE,
5年城市屋上二房二層 \$119,000.
黃光照 645-3232



▲ 3425 BALACLAVA ST.
西區複屋街角地，45x153，樓上三
房兩廳，地庫長地，新屋頂，保養一流，
土庫完成，只售 \$329,000
HARRY 黃光照 645-3232



▲ 2002 W. 19TH AVE, VAN (OAK) 55
92x143 街角地，三睡房，保養好，自住，投資
或新建，價 \$568,000
梁寶琴 HARRY 645-3232



▲ 3250 PINE ST. (SHAUGHNESSY)
地 75x125，樓上 4 房，各有省
廳，主人房皆有 SAUNA 及 JACUZZI
正價 2 房，全屋實木地，2 大廳及
廚房及衛浴及 2 房。黃光照 645-3232



▲ 西區近 OAKRIDGE 58x130 CORNER LOT
上三房，上庫完成二房，開價
\$379,000 保養一流。梁寶琴 PAGER
438-2333 NO. 7011



地大 50x112，全斷裝修，抽木地

關於柬埔寨問題

西方七國領袖呼籲越南撤軍

(多倫多西方七國首相會議的廿日電)參加

示威，要求民主選舉制度及社會主義多元文化行

溫哥華洪門機構三慶紀念特刊徵文啓事



溫哥華洪門民治黨定期本年(一九八八年)九月廿五日舉行創立百週年，達社吉十週年暨大漢公報八十週年三慶紀念大典。為追念前賢締造洪門機構之偉績，及洪門對國家民族與加拿大社會之貢獻，經一致議決，編印紀念特刊，以資獎勵來賓，求發展。敬希不拘於本年八月卅一日以前寄來本籌備處編輯小組雷民盼主任接收，以便排印，而光篇幅，不勝感企！

溫哥華洪門機構三慶紀念籌備處啓

溫哥華洪門機構三慶紀念特刊徵文啓事

THE CHINESE TIMES.

No. 1 EAST PENDER STREET

VANCOUVER, B.C. V6A 1S9

一九八八年六月十四日

伊朗領袖高美尼又在電視上露面

前傳死訊證明不確

(英國蘇格蘭一地

方政府最近發表一份年度報告，說英

國北海石油工業已從一九八六年石油

價格暴跌的困境中得到復甦，石油工

業中的就業人數也略有回升。

這份權威的年

度報告是由蘇格蘭

格蘭平地區政府提

出的。格蘭平地方政府負責英國石油

公司和其周圍地區的計劃工作。

報告說，與一年前相比，北海地

區的石油勘探工作有了大幅度上升。

一年前，北海僅有

四十個油井，而在現任

阿伯丁地區一

九三零人。

據報告說，現在

有卅九家產油油田

在今後北海還將增

更多油田建成投

產。格蘭平政府正

在建設之中，預計

衛生福利部長頒發傑出義工獎章獎狀

其中雲埠有四人獲此獎

(溫哥華訊)加聯邦國家健康衛生福利部長佐基依彼,於昨在渥太華頒發傑出義工服務獎勵章及獎狀,給予傑出義工。全加今年共有廿九名加拿大人獲獎。

其中卑省人共有五名。此項義工獎有一九七七年開始設立,其目的是鼓勵加拿大人致力擔任義工,為社會服務,改善健康衛生及加拿大人民之生活。自設立以來,差不多有五百名傑出的加拿大人,在健康衛生福利部的領導下獲獎。

得獎人中,有四名為雲埠人,他們是葛蓮列治、祖柯力、維華利及約翰威爾遜等。

週六三百人聚首名園賀美曹夫人服務九年

(本報訊)上

會議員、省議員及市參事出席。

美曹夫人在席間發言,宣稱多元文化不應只是藝術和友誼的交流,而應徹實執行不同背景和民族的機會均等政策和尊重相互間所有的不同和差異。

美曹夫人又謂

歌曲,都令人回想當年,對於國語流行歌曲,無可錯過——

慎芝專輯」。

司徒勤參彩墨畫展

在研古齋正式舉行

上課。

下午班有「初級成班」及「高級成班」。

十二時。

以上各班課程

時間上午九時半至十二時;高級班上課時間下午一時至三時半。

十二時。

課時間上午十時至十二時。

十二時。

中午、下午班,逢星

期一、二、四、五

上課。

司徒勤參彩墨畫展

在研古齋正式舉行

墨爾本洪門民治黨迎廣州友好訪問團

中國駐墨總領事亦與會

(澳大利亞電)以廣州市副市長賴竹岩為首、暨周凱文、王漢之、許枚等一行十六人之廣州市友好訪問團及廣州市經濟考察團，接受墨爾本中國洪門民治黨之邀請，在訪問雪梨及坎培拉首部後，於五月廿一晚抵達澳大利亞墨爾本。該埠民治黨之高層負責人雷謙光、黃裕昌、伍長然、許淑芳及元老劉子平和昆仲等前往機場歡迎。

廿二日下午一時，在該黨禮堂設茶會歡迎，賓主濟濟一堂，中國駐墨總領事鍾景坤夫婦，黃健大夫人，副總領事鍾景坤夫婦等亦應邀出席。

正主委雷得

勝致歡迎詞，並介

紹此行目的，除了

訪問雪梨姊妹城市之外，還希望與澳

門人士及華裔商人

互訪接觸，在平等

多方面之經濟合

作，並介紹目前國

內自中共十三大及

七屆人大召開後，

決定進一步深化經

濟改革及繼續開

放，而廣東、福建因

地利之便，將捷

足先行，更因兩省

在外之鄉親愛國愛

鄉，其條件更為優

厚。

廿四日(星期

二)中午十二時，

更在該黨禮堂舉行

座談會，由廣州市

僑辦副主任周凱文

女士，解答有關廣

州僑務工作之執

期時間，從速報名

參加者，請任擇一

信參茸國藥行

開業十二週年破天荒大減價

全部貨品照原價

八折酬賓

平時特價貨品九折優待

大贈送

凡買滿三十元奉送冬菇一包

多買多送

奇化街總店及片打東街分店同時舉行

總行：261 KEEFER ST. (奇化街) VAN. B.C. CANADA V6A 1X6 電話：(604) 682-2621

分行：141 E. PENDER ST. (片打東街) VAN. B.C. CANADA V6A 1T6 (604) 669-1834 TELEX: 04-54549

日期：由六月廿四日(星期五)起至七月三日(星期日)止

下列貨品大平特別推薦以酬謝顧客
歷年來之惠顧

日期：由六月廿四日(星期五)起至七月三日(星期日)止

天津松樹牌產品：

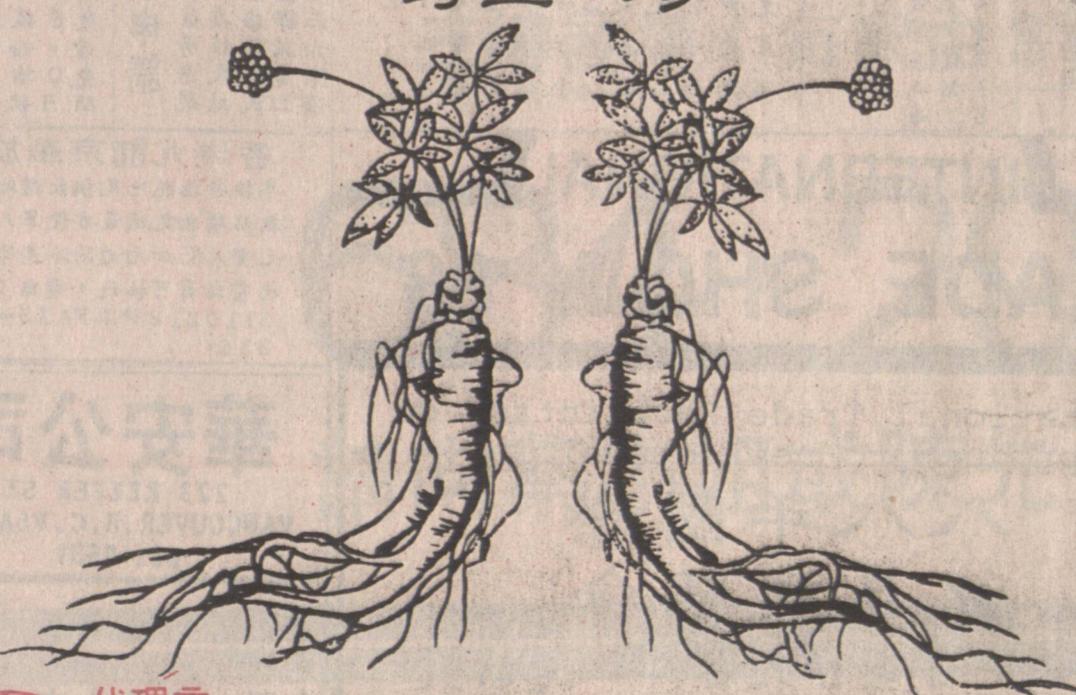
- 人參精 10×10cc 庄 原價 \$4.50 特價 \$1.00 三盒
- 人參精 30×10cc 庄 原價 \$12.50 特價 \$9.50 三盒
- 強力蜂乳漿丸 原價 \$4.50 特價 \$1.00 三瓶
- 人參補丸 原價 \$3.50 特價 \$8.00 三瓶
- 鹿茸精 50cc 庄 原價 \$6.25 特價 \$4.80
- 天然花粉膠丸 原價 \$2.80 特價 \$2.00
- 強力花粉膠丸 原價 \$4.25 特價 \$3.20
- 天津烏鵲白鳳丸(細粒庄) 原價 \$5.00 特價 \$3.80
- 青春寶 原價 \$5.50 特價 買二送一
- 人參蜂皇漿 原價 \$3.00 特價 \$7.80 三盒
- 精庄金銀花 250克庄 原價每盒 \$4.50 特價 \$3.50
- 高麗參茶 原價 \$14.00 特價：買二送一
- 美的青春茶(減肥茶) 原價 \$4.00 特價：買二送一
- 生晒沙井蠟豉(半磅庄) 原價 \$8.00 特價 \$6.00
- 日本蠟豉(大) 原價每磅 \$10.50 特價 \$8.80
- 日本蠟豉(特大) 原價每磅 \$12.50 特價 \$9.80
- 金錢鯉魚 原價每磅 \$4.00 特價：買二送一
- 生晒蝦乾 原價每磅 \$16.00 特價 \$12.50
- 中國冬菇 原價 \$12.50 特價 \$9.80
- 中國厚冬菇 原價 \$16.00 特價 \$12.50
- 中國厚花菇仔 原價 \$13.00 特價 \$10.00
- 吉林參(一支) 每斤原價 \$200 特價 \$140
- 吉林參(一支半) 每斤原價 \$160 特價 \$112

想買靚貨請到信！要買正貨一定要到信！

北韓野生參 · 物輕情義厚

特別推薦
朝鮮民主人民共和國

開城特產
野生人參



送禮講心意 · 人參夠體面



北京參茸行 Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9

Tel: (604) 684-3563

冠華麵家
KOON WAH RESTAURANT
溫哥華喜事定東街二六八三號
253-2608

超值四和菜
七彩鴨絲羹
甜酸咕嚕肉
五香牛肚拼燙蹄
時菜炒什件
絲苗白飯
\$19.90

抵食六和菜
海鮮羹
冠華大拼盆
八寶松子鶴丁
五柳石班(一條)
羅漢扒豆腐
翡翠鴛鴦丸
絲苗白飯 \$36.90

特價餐：招牌窩麵 \$4.90
五香牛腹飯 \$3.20
牛腩粉 \$2.10
腰仁粥 \$1.90

火鴨特價 \$9.90
推出特價午餐
馳名香港粥粉麵飯，巧手經濟小菜

免費送餐
工廠，寫字樓，外賣送餐，
無任歡迎，準時送到。

253-2608

由上午十一時至凌晨十二時

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下 · 活活百貨公司對面

- 多倫多單程 199 元起 來回 299 元起
- 滿地可單程 199 元起 來回 329 元起
- 三藩市來回 199 元起連酒店二晚 239 元起
- 羅省來回 252 元起連酒店二晚 329 元起
- 賭城來回 199 元起連酒店接送 239 元起
- 澳洲來回 1199 元起另有特價團每月出發

特別介紹 龍年旅遊精選

- 中國遊：暢遊北京、杭州、蘇州、上海
出發：7 月 5 日、8 月 9 日、9 月 27，1598 元起
- 國泰回港連一流酒店一週大特價 1399 元起
- 域多利一日遊 BANFF 6 日遊或 BC 內陸遊
- 美加東岸十一日航空團 888 元起逢週五出發

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

Max King 美景食屋
BAKERY & RESTAURANT LTD.

277 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C.
TEL: (604) 684-2178
片打東街 277 號

新出車輪提子飽

蒸飽
鷄叉燒
臘腸卷
奶黃
蓮蓉
沙餡
芋頭
黃蓉
飽

迎合顧客需求
利潤越低，生意越好
「密食當三番」

營業時間：由上午七時至下午七時

精製
中西餅食
出爐麵飽
生日蛋糕
結婚禮餅

附設

咖啡茶座
冷熱飲品
粥粉麵飯
座位舒適

招呼週到

龍鳳餅家
RESTAURANT AND BAKERY

七天營業
歡迎惠顧

供應

精美餅咁
餽贈親友
得體大方

溫哥華奇華街貳四七號

TEL: 688-0837 688-3135